

UK Blade Safety Instructions

Evolution RAGE® & FURY® Multipurpose TCT Saw Blades

Ideal for cutting mild steel (please refer to the blade marking for cutting capacity), aluminium, plastics and wood (even wood containing embedded nails)! For use only with an Evolution power tool saw. All Evolution Multipurpose TCT saw blades are made in Japan and are of premium quality and performance.

Evolution Dry Cut Diamond Blades

With this accessory, your Evolution saw is the complete cutting package! Available in two styles to enable most Natural Stone, Concrete, Paving Slabs and Ceramics to be cut with ease.

Segmented Rim Blades (available in ø 185mm, ø 230mm, ø 305mm and ø 355mm)
Hot pressed turbo segmented rim for consistent cutting ability.

Continuous Rim Blades (available in ø 210mm and ø 255mm)
Provides the smoothest cut in ceramic tiles and ornamental stone.

A diamond blade is a type 1 abrasive cutting wheel.

Extend the Life of Your Saw Blade

- Read your machines Safety and Instruction Manual and any applied information stickers. Follow any Personal Protective Equipment recommendations specified in the Instruction Manual.
- Install a suitable blade as detailed in the Instruction Manual. Particularly ensure that the arbor flanges and blade are clean and free of any contamination before installation.
- With the arbor lock engaged, tighten the blade into its service position. Do not overtighten and also confirm that the direction of rotation as shown on the blade, matches the direction of rotation shown on the machine. Ensure the arbor lock is disengaged when the blade installation is completed.
- Check that the maximum speed of the machine and the maximum speed of the blade are compatible and that the blade is the correct size for the machine.
- Only use a blade on the material(s) that it is designed to cut. Ceramic materials may require the workpiece to be scribed before a cut is attempted.
- Ensure that any workpiece is fully secured and clamped in a workbench, vice or similar.
- Allow the blade to attain its operational speed before attempting to make a cut.
- Allow the speed of the blade to do the work. There is no need to apply undue pressure to the blade or the machine during a cut.
- Ensure that the machine is inspected before each use and is regularly serviced, as specified in the Instruction Manual.
- Any fault found during inspection must be rectified by a competent technician before the machine is used. Contact your Evolution or your dealer for further help, service or advice.

See reverse for Explanation of Symbols

All or some of the symbols may appear on the blade.

安全に効率よくお使いいただくために

エボリューションRAGE® & FURY®万能切断チップソー
鉄鋼材(最大切断厚厚は、この表をご覧ください)、アルミ、プラスチック、木材などさまざまな材料の切断に適しています。エボリューション製マルノコ専用刃としてお使いください。万能切断チップソーはMADE IN JAPANならではの優れた性能、高品質を誇ります。

エボリューション乾式ダイヤモンドホイール
この専用ダイヤモンドホイールに刃を付け替えること、万能切断マルノコはさらにオールマイティーに！建築用自然石、ブロック、板石、磁器質タイルなどの石材切断も効率よく、楽にこなします。

セグメント型ダイヤモンドホイール(4種：外径185mm、230mm、305mm、355mm)
ターボチップ採用で安定した切れ味。

リム型ダイヤモンドホイール(2種：外径200mm、255mm)
陶器質タイルの切断面がきれいに仕上がる。

ダイヤモンドホイールはTYPE I研削砥石です。

快適な切れ味を保つには
・お使いいただくマルノコの取扱説明書をよく読み、機体や刃に表記されている指示等にも注意し、正しくお使いください。使用中は安全のため適切な保護具を着用してください。
・取扱説明書に従い、用途に応じた最適な刃を付けてお使いください。取付ける際は、フレンジや軸などの表面に粉などが付着していないように掃除してください。
・ノコ刃とブレードカバー一面にそれぞれ表示されている矢印が同じ向きになるように合わせます。
中穴ネジを締めるときには、シャフトロックボタンを押して軸が回転しないようにします。過度に締めすぎないように力加減に注意してください。取付けが完了したら、シャフトロックボタンを完全に解除してください。
・ノコ刃の最高回転速度と寸法が、取付けるマルノコに使用できるものであることをご確認ください。
・指定以外の材料を切断しないでください。陶器質タイルは刃を付けて切断位置を確認することをおすすめします。
・安全かつ正確に切断するために、材料はクランプ等で確実に固定してください。
・スイッチをONにした後、ノコ刃の回転速度が完全に上がら安定してから切断作業を開始してください。
・高速回転しているノコ刃に余分な力がかかる必要はありません。ノコ刃を材料にゆっくり近づけ、静かに切断を進めてください。
・毎回使用前にはマルノコが正常に動作するか、部品に損傷がないか、ノコ刃が正しく取付けられているか十分点検してください。また、取扱説明書に沿って定期点検を行ってください。
・不具合が生じた場合は、使用を中止し、お買い上げの販売店又は当社お客様相談窓口に点検・修理を依頼してください。

裏面をご覧ください、図記号をご確認ください。
ノコ刃をご使用いただく際の一般的な警告・注意図記号を記載しています。

DE Sicherheitshinweise

Evolution RAGE® & FURY® Mehrzweck-TCT-Sägeblätter

Ideal zum Schneiden von Weichstahl (bitte Markierung der Scheibe bzgl. Schneidleistung beachten), Aluminium, Kunststoffe und Holz (auch Holz mit eingeschlagenen Nägeln)! Nur mit einer Evolution Power Tool Säge verwenden. Alle Evolution Mehrzweck-TCT-Sägeblätter werden in Japan hergestellt und entsprechen höchsten Standards in Sachen Qualität und Performance/Leistung.

Evolution Diamantscheibe für Trockenschmitt

Mit diesem Zubehörteil wird Ihre Evolution Säge zu dem ultimativen Schneidwerkzeug! Erhältlich in zwei Ausführungen für müheloseres Schneiden von Naturstein, Beton, Bodenplatten und Keramik.

Blätter mit segmentiertem Rand (erhältlich mit ø 185 mm, ø 230 mm, ø 305 mm und ø 355 mm)
Heißgepresster segmentierter Turborand für dauerhaft hohe Schneidfähigkeit.

Blätter mit geschlossenem Rand (erhältlich mit ø 210 mm und ø 255 mm)
Für den geschmeidigsten Schnitt aller Zeiten durch Keramikfliesen und Naturstein.

Eine Diamantscheibe ist eine Typ 1 Trennschleifscheibe.

Verlängern Sie die Lebensdauer Ihres Sägeblatts

- Lesen Sie alle zu Ihrem Werkzeug gehörendes Bedrahts- und Sicherheitshinweise durch und beachten Sie evtl. darauf angebrachte Aufkleber. Befolgen Sie die in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Empfehlungen hinsichtlich der persönlichen Schutzausrüstung.
- Montieren Sie eine geeignete Scheibe gemäß der Gebrauchsanweisung. Stellen Sie vor dem Einbau unbedingt sicher, dass die Spindelflansche und die Scheibe gereinigt und frei von Verschmutzungen aller Art sind.
- Setzen Sie die Scheibe bei festgestellter Spindel in ihre Betriebsposition ein. Ziehen Sie nicht zu fest an und vergewissern Sie sich, dass die Rotationsrichtung der Scheibe mit der des Werkzeugs übereinstimmt. Stellen Sie nach Abschluss der Montage der Scheibe sicher, dass die Spindel entspert ist.
- Überprüfen Sie, ob die max. Rotationsgeschwindigkeit des Werkzeugs mit der der Scheibe kompatibel ist, und ob die Größe der Scheibe für das Werkzeug geeignet ist.
- Nutzen Sie eine Scheibe nur für das die vorgesehene n Material/ren. Werkstücke aus Keramik müssen vor einem Schnitt womöglich zunächst angritzt werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Werkstück vollständig gesichert und in einer Werkbank, einem Schraubstock oder ähnlichem eingespannt ist.
- Bringen Sie die Scheibe vor einem Schnitt zunächst auf Betriebsgeschwindigkeit.
- Lassen Sie die Geschwindigkeit der Scheibe die Arbeit machen. Übermäßiger Druck auf die Scheibe oder die Maschine während eines Schnitts ist nicht erforderlich.
- Stellen Sie sicher, dass die Maschine gemäß der Gebrauchsanweisung vor jedem Gebrauch überprüft und regelmäßig gewartet wird.
- Sämtliche im Rahmen der Inspektion erkannten Mängel müssen vor Gebrauch von entsprechend geschultem Personal behoben werden. Wenden Sie sich hierfür bitte an Evolution bzw. Ihren Händler.

Erklärung der Symbole: Siehe Rückseite

Manche oder alle der Symbole können auf der Scheibe abgebildet sein.

NL Veiligheidsinstructies Voor Het Zaagblad

Evolution RAGE® & FURY® Veeelzijdige Tct-Zaagbladen

Ideaal voor het zagen van zacht staal (zie de bladmarkering voor de zaagcapaciteit), aluminium, plastic en hout (zelfs hout dat spijkers bevat)! Alleen te gebruiken in combinatie met een zaag van Evolution Power Tools. Alle veeelzijdige TCT-zaagbladen van Evolution worden in Japan gemaakt en leveren een zeer hoge kwaliteit en prestaties.

Evolution Diamantzaagbladen Voor Droog Snijden

Met dit accessoire is uw Evolution zaag het volledige snijpakket! Beschikbaar in twee stijlen om het gemakkelijk snijden van natuursteen, beton, straatstenen en keramiek mogelijk te maken.

Zaagbladen met gesegmenteerde rand (beschikbaar als ø 185mm, ø 230mm, ø 305mm en ø 355mm)
Heetgedrukte turbo gesegmenteerde rand voor een consistente snijvaardigheid.

Zaagbladen met doorlopende rand (beschikbaar als ø 210mm en ø 255mm)
Biedt u de soepelste snede in keramische tegels en sierstenen.

Een diamantzaagblad is een type 1 doorslijpschijf.

Verlong De Levensduur Van Uw Zaagblad

- Lees de veiligheidsinstructies en handleiding van de machine en mogelijke aangebrachte informatiestickers. Volg alle aanbevelingen uit de handleiding met betrekking tot persoonlijke beschermingsmiddelen.
- Installeer een geschikt zaagblad, zoals beschreven in de instructiehandleiding. Let er met name op dat voor de montage de asflens en het zaagblad schoon zijn en geen vervuiling bevatten.
- Met de asverengdeling ingeschakeld, zet het zaagblad vast in zijn onderhoudspositie. Draai de zaag niet te strak aan en controleer of de draai richting aangegeven op het zaagblad overeenkomt met de zaagrichting aangegeven op de machine. Controleer of de asverengdeling ontkoppeld is wanneer de zaagbladmontage voltooid is.
- Controleer of de maximale snelheid van de machine en de maximale snelheid van het zaagblad compatibel zijn en of het zaagblad het juiste formaat voor de machine heeft.
- Gebruik het zaagblad alleen voor het snijden van materialen waarvoor deze is ontworpen. Bij het snijden van keramische materialen moet u mogelijk eerst een kraspen gebruiken.
- Bevestig en klem uw werkstuk stevig op een werkbank, onder een bankschroef of iets dergelijks.
- Laat het zaagblad op snelheid komen voordat u een snede probeert te maken.
- Laat de snelheid van het zaagblad zijn werk doen. Het is niet nodig om overmatige druk op het zaagblad of de machine uit te oefenen tijdens de snede.
- Zorg ervoor dat de machine voor ieder gebruik geïnspcteed wordt en regelmatig onderhouden wordt, zoals beschreven in de handleiding.
- Elke eventuele fout die tijdens een inspectie gevonden wordt, moet eerst door een bevoegde technicus gecorrigeerd worden voordat de machine weer gebruikt kan worden. Neem contact op met Evolution of uw leverancier voor meer hulp, diensten of advies.

Zie achterkant voor uitleg van de symbolen

Alle of sommige van de volgende symbolen kunnen op het zaagblad getoond worden.

ES Instrucciones De Seguridad De La Hoja

Hojas De Sierra TCT Multiuso Evolution RAGE® Y FURY®

Ideales para cortar acero suave (compruebe las indicaciones de capacidad de corte en la hoja), aluminio, plástico y madera - incluso madera con clavos incrustados. Para utilizar exclusivamente con sierras Evolution. Todas las hojas de sierra TCT multiuso son fabricadas en Japón y ofrecen la máxima calidad y rendimiento.

Hojas De Diamante Para Corte En Seco Evolution

Este accesorio convertirá su sierra Evolution en un completo equipo de corte. Disponible en dos modelos para facilitar el corte de piedra natural, hornigón, losetas y cerámica.

Hojas de borde segmentado (disponibles en ø 185 mm, ø 230 mm, ø 305 mm y ø 355 mm)
Borde segmentado turbo prensado en caliente para ofrecer un corte consistente.

Hojas de borde continuo (disponibles en ø 210 mm y ø 255 mm)
Proporciona el corte más preciso en baldosas de cerámica y piedra ornamental.

Una hoja de diamante es una rueda de corte abrasivo de tipo 1.

Aumente la vida útil de su hoja de sierra

- Lea el manual de instrucciones y seguridad de su máquina, así como cualquiera de los adhesivos informativos que puedan acompañarla. Siga todas las recomendaciones acerca de la utilización de equipo de protección personal especificadas en el manual de instrucciones.
- Coloque una hoja adecuada tal y como se indica en el manual de instrucciones. Sobre todo, asegúrese de que la arandela del eje y la hoja se encuentran limpias y libres de cuerpos extraños antes de proceder a la colocación.
- Con el eje en posición bloqueada, fije la hoja en su posición de uso. No la apriete con exceso y confirme que la dirección de rotación marcada en la hoja coincide con la dirección de rotación marcada en la máquina. Asegúrese de que el bloque del eje está en posición desbloqueada tras haber colocado la hoja.
- Compruebe que la velocidad máxima de la máquina y la velocidad máxima de la hoja son compatibles, así como que el tamaño de la hoja es el correcto para la máquina.
- Utilice solamente una hoja diseñada para el material o materiales que quiera cortar. Puede que algunos materiales cerámicos necesiten ser marcados antes de intentar cortarlos.
- Asegúrese de que la pieza que desea cortar se encuentra completamente fijada y sujeta a un banco de trabajo, prensa o elemento similar.
- Espera e que la hoja alcance su velocidad de trabajo antes de intentar realizar un corte.
- Permita que la velocidad de la hoja haga el trabajo. No hace falta ejercer ningún tipo de presión indebida sobre la hoja o la máquina durante el corte.
- Asegúrese de que la máquina haya sido inspeccionada antes de cada uso y de que se le practique el mantenimiento correspondiente de forma habitual, tal y como se especifica en el manual de instrucciones.
- Cualquier defecto encontrado durante la inspección debe ser reparado por un técnico competente antes de utilizar la máquina. Contacte con Evolution o con su proveedor para obtener más información o asesoramiento, así como para realizar el mantenimiento de la máquina.

Consulte La Leyenda En El Dorso

Todos o algunos de los símbolos pueden aparecer en la hoja.

RU Инструкции Безопасности по использованию Лезвия

Многоцелевые лезвия для пиж из Карбидо-Вольфрамового сплава Evolution RAGE® и FURY®
Идеальны для резки мягкой стали (пожалуйста, проверьте маркировку лезвия на предмет мощности резки), алюминия, пластика и древесины (даже древесины с содержащимися в ней гвоздями)! Для использования только с моторной Evolution. Все многоцелевые лезвия Evolution из Карбидо-Вольфрамового сплава произведены в Японии и имеют высокое качество и производительность.

Алмазные Лезвия Evolution Для Сухой Резки
С этим аксессуаром, Ваша пила Evolution представляет собой полный набор для резки! Имеются 2 вида, позволяющие резку большинства видов: натурального камня, бетона, тротуарной плитки и керамики с легкостью.

Лезвия с сегментированным Краем (имеются в размерах ø 185мм, ø 230мм, ø 305мм и ø 355мм)
Лезвия горячего прессования с сегментированным краем для обеспечения последовательной режущей способности.

Лезвия с Неперерывным Ободом (имеются в размерах ø 210мм и ø 255мм)
Обеспечивает наиболее быстрый разрез керамической плитки и декоративного камня.

Алмазное лезвие является 1-ым типом абразивного режущего диска.

Профилактика срок службы Вольфра Пильного Диска
Читайте Руководство по Эксплуатации и Безопасности для своей машины и любые наклейки с информацией. Соблюдайте рекомендации касательно использования Средства Индивидуальной Защиты, указанные в Инструкции по Эксплуатации.
• Установите подходящее лезвие, как указано в Инструкции по Эксплуатации. Особенно убедитесь в том, чтобы кромки оправы и лезвие были чистыми и свободными от любого загрязнения перед установкой.
• С замком оправы в заперленном состоянии, затните лезвие в его рабочую позицию. Не перетягивайте, а также убедитесь, что направление вращения, указанное на лезвии, совпадает с направлением вращения, указанным на машине. Убедитесь, что замок оправы ослаблен, когда установка лезвия завершена.
• Проверьте, совместима ли максимальная скорость машины с максимальной скоростью лезвия и убедитесь, что лезвие правильного размера для машины.
• Используйте лезвие только для работы с материалами, для резки которых оно предназначено. Керамические материалы могут потребовать нанесение разметки на заготовку перед тем, как приступить к резке.
• Убедитесь, что заготовка полностью закреплена и зажата на верстке, в тисках или аналогичном устройстве.
• Позвольте лезвию достигнуть рабочей скорости перед тем, как приступить к резке.
• Позвольте скорости вращения двигателя осуществлять работу. Нет необходимости применять чрезмерное давление на лезвие или на машину во время резки.
• Убедитесь в том, что машина проверяется перед каждым использованием и проходит техническое обслуживание, как указано в Инструкции по Эксплуатации.
• Любые неполадки, замеченные во время проверки, должны быть исправлены квалифицированным специалистом до того, как машина будет использована. Свяжитесь с Evolution или с Вашим дилером для получения дальнейшей помощи, обслуживания или рекомендаций.

Условные Обозначения смотрите на обороте

Все или некоторые из данных символов могут находиться на лезвии.

FR Consignes De Sécurité Pour La Lame

Lame De Scie TCT À Usage Multiple Evolution RAGE® & FURY®
Idéale pour couper de l'acier doux (veuillez vous référer au marquage de la lame pour la capacité de découpe), l'aluminium, le plastique et le bois (même du bois qui contient des clous incrustés)! S'utilise uniquement avec une scie électrique Evolution. Toutes les lames TCT Evolution à usage multiple sont fabriquées au Japon et sont de qualité et de performance supérieures.

Lames Diamant Evolution Pour Découper À Sec

Grâce à cet accessoire, votre scie Evolution est un ensemble complet pour la découpe ! Disponible en deux styles pour permettre la découpe en toute facilité de la plupart des pierres naturelles, du béton, des dalles de pavage et des céramiques.

Lames à jante segmentée (disponibles en ø 185 mm, ø 230 mm, ø 305 mm et ø 355 mm)
Lame turbo segmentée pressée à chaud pour une capacité de découpe consistante.

Lames à jante continue (disponibles en ø 210 mm et ø 255 mm)
Offre la découpe la plus douce dans les carreaux en céramique et les pierres d'ornement.

Une lame en diamant est un disque de tronçonnage abrasif de type 1.

Prolongez La Durée De Vie De Votre Lame De Scie

- Lisez le manuel d'utilisation et de sécurité de vos appareils de même que toutes les étiquettes d'information qui y sont apposées. Suivez toutes les recommandations en matière d'équipement de protection individuelle spécifiées dans le manuel d'utilisation.
- Installez une lame appropriée comme indiqué dans le manuel d'utilisation. Assurez-vous en particulier que les rebords à mandrin et la lame sont propres et libres de toute contamination avant l'installation.
- Avec le bouton à mandrin engagé, serrez la lame dans sa position de fonctionnement. Ne pas trop serrer et confirmez également que la direction de la rotation telle qu'indiquée sur la lame correspond à la direction de rotation indiquée sur la machine. Assurez-vous que le bouton à mandrin est désengagé lorsque l'installation de la lame est terminée.
- Vérifiez que la vitesse maximum de la machine et la vitesse maximum de la lame sont compatibles et que la lame est de dimension correcte pour la machine.
- Utilisez uniquement une lame sur les(l) matériau(x) qui est/ sont conçu/ pour couper. Les matériaux en céramique peuvent nécessiter le traçage de la pièce de travail avant de tenter d'effectuer une découpe.
- Assurez-vous que toute pièce de travail est totalement sécurisée et fixée dans un établi, un étai ou un dispositif similaire.
- Laissez à la lame le temps d'atteindre sa vitesse opérationnelle avant de tenter une découpe.
- Laissez la vitesse de la lame effectuer le travail. Il n'est pas nécessaire d'exercer une pression inutile sur la lame ou la machine durant le découpe.
- Assurez-vous que la machine est inspectée avant chaque utilisation et entretenue régulièrement comme indiqué dans le manuel d'utilisation.
- Tout défaut détecté durant l'inspection doit être rectifié par un technicien compétent avant l'utilisation de la machine. Contactez votre représentant Evolution ou votre concessionnaire pour toute autre assistance, tout service ou conseil.

Voir Au Dos Pour La Signification Des Symboles

Tous les symboles ou certains d'entre eux peuvent apparaître sur la lame.

TR Bıçak Güvenlik Talimatı

Evolution RAGE® & FURY® Çok Amaçlı Tungsten Karbür Uçlu (TCT) Testere Bıçakları

Yumuşak çelik (üfleten kesme kapasitesi için bıçak işaretlemelerine bakınız), alüminyum, plastik ve ahşap (yivli ahşap dahil) kesimi için çok uygundur! Sadecce Evolution markalı elektrikli testere ile kullanılmıdır. Tüm Evolution Çok Amaçlı TCT Testere Bıçakları Japonya'da üretilmiştir ve birinci sınıf kalite ve performans sahiptir.

Evolution Kuru Kesim Elmas Bıçakları

Bu aksesuar ile beraber, Evolution testereniz eksiksiz bir kesme paketi haline geliyor! Doğal Taş, Beton, Döşeme Plakası ve Seramiklerin hemen hemen hepsini kolayca kesimelisiniz için iki model halinde sunulmaktadır.

Segmentli Kenar Bıçakları (ø 185mm, ø 230mm, ø 305mm boyutlarında mevcuttur)
İstikrarlı kesme hassasiyeti için sıcak preslenmiş turbo segmentli bıçak.

Sürekli Kenar Bıçakları (ø 210mm ve ø 255mm boyutlarında mevcuttur)
Seramik kaplamalarda ve ziynet taşlarında en pürüzsüz kesimi sağlar.

Elmas bıçak, Tip 1 abrasiv kesme diskidir.

Testere Bıçağınızın Ömrünü Uzatın

- Makinenizin Güvenliği ve Kullanım Kılavuzunu ve tüm bilgi etiketlerini okuyunuz. Kullanım Kılavuzunda belirtilen tüm Kişisel Emniyet Ekipmanı önerilerine uyunuz.
- Kullanım Kılavuzunda belirtildiği üzere uygun bir bıçağı takınız. Bıçağı takmadan önce, mil flanşlarını ve bıçağın temiz ve yabancu maddelerden arınmış olduğundan emin olunuz.
- Mil kilitletince, işleme konumuna gelene kadar bıçağı sıkıztırınız. Gereğinden fazla sıkırtmayınız ve bıçağın üzerinde gösterilen döniş yönünü, makinemin üzerinde gösterilen döniş yönüyle aynı olduğundan emin olunuz. Bıçağın takilma işlemin tamamlanmışında mil kilidinin açıldığında emin olunuz.
- Makinemin ve bıçağın azami hızlarının aynı olduğundan ve bıçağın büyüklüğünün makineye uygun olduğundan emin olunuz.
- Bıçağıgedince kesmesi için tasarılandırılmış maddeler üstünde kullanınız. Seramik maddeler, kesme işleminde kullanılan testere, işleme gerektiren diğer işleme gerektirebilir.
- İşleniece parçaların tezahata, mengeneve ya da benzeri bir yere iyice sabitlendiğinden ve kenetlendiğinden emin olunuz.
- Kesime başlamanın önce bıçağın çalşma hızına ulaştığından emin olunuz.
- Bıçağın hızının, kesme işleminin hızına eşitlenmesini izleyiniz. Kesim işlemin sırasında bıçağa ya da makineye aşırı basınç uygulamayla ilgiliya yoktur.
- Makinemin, Kullanım Kılavuzunda belirtildiği gibi, her kullanımdan önce kontrol edildiğinden ve düzenli olarak bakımların yapıldığından emin olunuz.
- Kontrol etme esasından bulunan tüm hatalar, makine kullanılmadan önce uzman bir teknisyen tarafından tamir edilmelidir. Daha fazla yardım, servis ya da öneri için Evolution temsilcinizle ya da satıcınızla irtibat kurunuz.

Simge Açıklamaları için arkaya bakınız
Simgelerin hepsi ya da bazıları bıçağın üzerinde görünebilir.

UK	DE	ES	FR	JP	NL	RU	TR
Blade diameter size.	Scheibendurchmesser.	Diámetro de la hoja.	Taille du diamètre de la lame.	外径	Diametergrote zaagblad.	Размер диаметра лезвия.	Бісак сар узунluğu.
Arbor (bore) size.	Größe der Bohrung.	Tamaño del eje (orificio).	Taille du mandrin (alésage).	内径 (中穴)	A snoopste.	Размер оправы (отверстия).	Mil (iç çap) uzunluğu.
Kerf size (cutting width).	Schnittbreite.	Tamaño de la ranura (ancho de corte).	Taille du trait de scie (largeur de découpe).	刃厚	Grootte van zaagsnede (snijbreedte).	Размер пропила (ширина резки).	Çentik büyüklüğü (kesme genişliği).
Number of saw blade teeth.	Anzahl Sägezähne.	Número de dientes de la hoja de sierra.	Nombre de dents de la lame de scie.	齒數	Aantal zaaganden.	Количество зубцов на пильном лезвии.	Tescere bıçağı dişlerinin sayısı.
Cutting capacity through mild steel.	Schneidestärke bei Weichstahl.	Capacidad de corte en acero suave.	Capacité de découpe dans l'acier doux.	軟鋼材の最大切断板厚	Zaagcapaciteit voor zacht staal.	Режущая способность мягкой стали.	Yumuşak çelik kesme kapasitesi.
Cuts wood with embedded nails.	Schneidet Holz mit eingeschlagenen Nägeln.	Corta madera con clavos incrustados.	Découpe du bois avec des clous incrusés.	鉄釘が打ち込まれた木材をカット	Snijdt hout dat spijkers bevat.	Режет древесину с содержащимися в ней гвоздями.	Çivili ahaahı keser.
Cuts pipe and plastics.	Schneidet Rohr und Kunststoffteile.	Corta tuberías y plástico.	Coupe les canalisation et le plastique.	パイプとプラスチックを切断	Snijdt door pijpen en plastic.	Режет трубы и пластик.	Boru ve plastikleri keser.
Cuts tiles and ceramics.	Schneidet Fliesen und Keramik.	Corta baldosas y cerámica.	Découpe de la brique et de la pierre.	瓷砖材料: レンガ/セラミック	Snijdt tegels en keramiek.	Режет плитку и керамику.	Fayans ve seramiği keser.
Cuts brick and stone.	Schneidet Ziegel und Stein.	Corta ladrillos y piedra.	Tecnologie de pointe pour la découpe diamantée.	ダイヤモンド砥石を刃部に纏ひこんだ先端技術	Snijdt bakstenen en natuurstenen.	Режет кирпич и камень.	Tuğla ve taş keser.
Diamond-edged advanced cutting technology.	Diamantschiffene Schneidtechnologie der Extraktasse.	Tecnología avanzada de corte con borde de diamante.	Technologie de pointe pour la découpe diamantée.		Diamantrand geavanceerde snijtechnologie.	Алмазные передовые технологии резки.	Elmas uçlu gelişmiş kesme teknolojisi.
Do not exceed maximum blade speed stated.	Maximale Rotationsgeschwindigkeit nicht überschreiten.	No superar la velocidad máxima de la hoja indicada.	Ne pas dépasser la vitesse maximale de la lame indiquée.	規程の最高回転速度を超えないこと	U mag de aangegeven maximale zaagsnelheid niet overschrijden.	Не превышать указанную максимальную скорость лезвия.	Belirtilen azami bıçak hızını aşmayın.
Direction of rotation.	Rotationsrichtung.	Dirección de rotación.	Sens de rotation.	回転方向	Rotatie richting.	Направление вращения.	Donüş yönü.
Warning! Always adhere to all safety instructions.	Warning! Sie stets alle Sicherheitshinweise.	Advertencia: siga siempre todas las instrucciones de seguridad.	Avertissement ! Respectez toujours les consignes en matière de sécurité.	取扱説明書の注意事項を必ず守ること	Waarschuwing! Volg altijd alle veiligheidsinstructies.	Внимание! Всегда соблюдайте все инструкции безопасности.	Dikkat! Tüm güvenlik talimatlarına daima uyunuz.
Read safety instructions before use.	Lesen Sie die Sicherheitsanweisungen vor Gebrauch durch.	Lee las instrucciones de seguridad antes de utilizar la hoja.	Lisez les consignes en matière de sécurité avant utilisation.	使用前に取扱説明書をよく読むこと	Lees de veiligheidsinstructies voor gebruik.	Прочтите инструкции перед использованием.	Kullanmadan önce güvenlik talimatını okuyunuz.
Dry cutting only, as water should never be used near electrical saws.	Nur Trockenschneid da Wasser niemals in der Nähe elektrischer Sägen verwendet werden darf.	Solamente para corte seco, ya que nunca debería utilizarse agua cerca de una sierra eléctrica.	Découpe à sec uniquement, l'eau ne doit jamais être utilisée à proximité des scies électriques.	電気のごきりで決して水の近くで使用しないでください。当製品は乾式切断専用です。	Alleen voor droog zagen, aanraken van water in de buurt van elektrische zagen mag worden gebruikt.	Только для сухой резки, так как вода не должна использоваться вблизи электропил.	Elektrikli testerelerin yakınında kesinlikle su kullanılmaması gerektirir, sadece kuru kesime uygundur.
Wear safety goggles.	Schutzbrille tragen.	Utilice gafas protectoras.	Portez des lunettes de sécurité.	保護メガネを着用すること	Draag veiligheidsbril.	Носите защитные очки.	Koruyucu gözlük takınız.
Wear ear protection.	Geföhrschutz tragen.	Utilice protección auditiva.	Portez des protections auditives.	防音保護を着用すること	Draag oorbescherming.	Носите средства защиты слуха.	Kulak koruyucusu takınız.
Wear dust protection.	Staubmaske tragen.	Utilice protección contra el polvo.	Portez des protections contre la poussière.	防塵マスクを着用すること	Draag stofbescherming.	Носите средства защиты от пыли.	Toz koruması giyiniz.
Wear safety gloves when handling, as heavy materials may cause injury.	Tragen Sie bei der Handhabung des Werkzeugs handsicherheitsgehörte, Verletzungen hervorrufen können.	Utilice guantes protectores cuando manipule la hoja, ya que los bordes afilados pueden provocar lesiones.	Portez des gants de sécurité lors de la manipulation, les bords coupants peuvent provoquer des blessures.	鋭利なものを取り扱うときは、重労働の落下から足を守るために安全靴を着用すること	Draag veiligheidsschoenen bij scherp randen, lassen kunnen veroorzaken.	Носите защитные перчатки во время работы, острые края могут нанести травму.	Keskin uçlu araçlarınla neden olabileceğinden tutarken koruyucu eldiven giyiniz.
Wear safety boots when handling, as heavy materials dropped may cause injury.	Tragen Sie bei der Handhabung des Werkzeugs schwerfällige Gegenstände herunterfallen können.	Utilice botas de seguridad cuando manipule la hoja, ya que los bordes afilados pueden provocar lesiones en caso de caída.	Portez des bottes de sécurité lors de la manipulation, les matériaux lourds peuvent provoquer des blessures en tombant.	重労働の落下から足を守るために安全靴を着用すること	Draag veiligheidsschoenen bij scherp randen, lassen kunnen veroorzaken.	Носите защитную обувь во время работы, тяжелые материалы могут нанести травму, если их уронить.	Ağır maddeler düşürdüğünde yaralanmalara neden olabileceğinden tutarken koruyucu çizme giyiniz.